

Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by **Nancy T. Sunshine**
3. acting in the capacity of **County Clerk**
4. bears the seal/stamp of the **county of Kings**

Certified

5. at Albany, New York
6. the 21st day of December 2020
7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York
8. No. A-1522543
9. Seal/Stamp
10. Signature



Amy Penzabene

Amy H. Penzabene

Special Deputy Secretary of State

**STATE OF NEW YORK
COUNTY OF KINGS
COUNTY CLERK'S OFFICE**

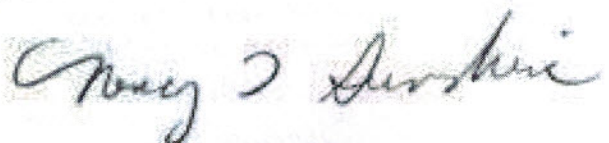
SS:

I, Nancy T. Sunshine, County Clerk of the County of Kings, State of New York and also Clerk of the Supreme Court in and for said County and State, the same being a Court of Record and having a seal;

**DO HEREBY CERTIFY THAT PETROV, OLGA 01PE6281418
Term 5/13/2017 to 5/13/2021**

Whose name is subscribed to the annexed affidavit, deposition, certificate of acknowledgment or proof, was at the time of taking the same a NOTARY PUBLIC in and for the State of New York, duly commissioned and sworn and qualified to act as such throughout the State of New York; that pursuant to law a commission, or a certificate of their official character, and autograph signature, have been filed in my office; that as such the Notary Public was duly authorized by the laws of the State of New York to administer oaths and affirmations, to receive and certify the acknowledgment or proof of deeds, mortgages, powers of attorney and other written instruments for lands, tenements and hereditaments to be read in evidence or recorded in this State, to protest notes and to take and certify affidavits and depositions; and that I am well acquainted with the handwriting of such Notary Public or have compared the signature on the annexed instrument with their autograph signature deposited in my office,

IN WITNESS WHERE OF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal at Brooklyn, Kings County, New York on November 24, 2020



**NANCY T. SUNSHINE
KINGS COUNTY CLERK**



OLGA PETROV
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01PE6281418
Qualified in Kings County
My Commission Expires 05-13-2021

ПЕРЕВОД УДОСТОВЕРЕНИЯ ПОЛНОМОЧИЙ НОТАРИУСА (с английского на русский):

Штат Нью-Йорк
Округ Кингс
Офис Главы Канцелярии округа

Я, Нэнси Т. Саншайн, Глава Канцелярии округа Кингс, штат Нью-Йорк, а также Секретарь Верховного Суда данного округа, являющегося на основании закона судом письменного производства со своей печатью,

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЮ, ЧТО

ОЛЬГА ПЕТРОВ 01PE6281418
(срок назначения 13/05/2017 - 13/05/2021)

чьим именем подписано прилагаемое здесь свидетельство, удостоверение или признание, являлась на момент подписания нотариусом штата Нью-Йорк, должным образом назначенной под присягой, и уполномоченной выступать в качестве таковой на всей территории штата Нью-Йорк; и что, в соответствии с законом, свидетельство о ее официальном назначении на должность и собственноручная подпись хранятся в делах моего кабинета; и что как нотариус она была должным образом уполномочена, в соответствии с законодательством штата Нью-Йорк, принимать и заверять признания, показания и заявления, получать и удостоверять документы о передаче прав собственности на недвижимость, о закладе недвижимости под залог, доверенности, и другие письменные инструменты, касательно земель, аренды недвижимости, унаследования, для предоставления таковых документов в качестве доказательства или для государственной регистрации; опротестовывать ценные бумаги; и что я хорошо знакома с почерком этого нотариуса или сравнила подпись на прилагаемом инструменте с образцом подписи, хранящимся в делах моего кабинета, и что, по моему мнению, эта подпись является подлинной.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО, я прилагаю свою личную подпись и официальную печать, в г.Бруклин, округе Кингс, шт.Нью-Йорк, 24 ноября 2020 года.

< ПОДПИСЬ >
НЭНСИ Т. САНШАЙН
ГЛАВА КАНЦЕЛЯРИИ ОКРУГА КИНГС

Круглая конгрессная печать:
[ОФИЦИАЛЬНАЯ ПЕЧАТЬ ОКРУГА КИНГС]

ПЕРЕВЕДЕНО С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ

Сертификация перевода: Я, Ольга Петров, русскоговорящий нотариус и профессиональный переводчик, член Американской ассоциации переводчиков (ID No.268619), подтверждаю, что компетентно владею английским и русским языками, и что данный текст является полным и достоверным переводом оригинального документа на английском языке.

Штат Нью-Йорк, округ Кингс
24 ноября 2020 года.

НОТАРИУС:

Подпись: Olga Petrov

Печать:

OLGA PETROV
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01PE6281418
Qualified in Kings County
My Commission Expires 05-13-2021

Перевод обеих печатей нотариуса (чернильной и продавленной):

Ольга Петров, нотариус штата Нью-Йорк, лицензия No.01PE6281418, зарегистрирована в Канцелярии округа Кингс, действительна до 13 мая 2021 года.

Контактная информация в США –

адрес: Olga Petrov, 128 East 29th Street, 4-B, NY, USA 11230;

телефон: 1 (917) 783-6951; эл.почта: nyc.notary.olga@gmail.com



ПЕРЕВОД АПОСТИЛЯ (с английского на русский):

АПОСТИЛЬ
(Гагская конвенция от 5 октября 1961 года)

1. Страна: Соединённые Штаты Америки
Настоящий официальный документ
2. был подписан Нэнси Т. Саншайн
3. выступающей в качестве Главы Канцелярии округа
4. скреплён печатью/штампом округа Кингс

УДОСТОВЕРЕНО

5. в г.Олбани, штат Нью-Йорк
7. Специальным заместителем Секретаря штата Нью-Йорк
8. Номер: А - 1522543
9. Печать/Штамп

Официальная круглая печать:
[Штат Нью-Йорк / Государственный
Департамент]

Апостиль (изд. 25/09/12)

6. 21 декабря 2020 года

10. Подпись

< Подпись >
Эйми Х. Пензабене
Специальный заместитель
Секретаря штата

ПЕРЕВЕДЕНО С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ

Сертификация перевода: Я, Ольга Петров, русскоговорящий нотариус и профессиональный переводчик, член Американской ассоциации переводчиков (ID No.268619), подтверждаю, что компетентно владею английским и русским языками, и что данный текст является полным и достоверным переводом оригинального документа на английском языке.

Штат Нью-Йорк, округ Кингс
21 декабря 2020 года.

НОТАРИУС:

Подпись: Olga Petrov

Печать:

OLGA PETROV
NOTARY PUBLIC-STATE OF NEW YORK
No. 01PE6281418
Qualified in Kings County
My Commission Expires 05-13-2021

Перевод обеих печатей нотариуса (чернильной и продавленной):
Ольга Петров, нотариус штата Нью-Йорк, лицензия No.01PE6281418,
зарегистрирована в Канцелярии округа Кингс, действительна до 13 мая 2021 года.
Контактная информация в США -
адрес: Olga Petrov, 128 East 29th Street, 4-B, New York, NY, USA 11230;
телефон: 1 (917) 783-6951; эл.почта: nyc.notary.olga@gmail.com

